

RDV KLEZMER

■ 5^e ÉDITION du 20 au 24 mai 2020 ■

— DÉBUT DES STAGES —

Cours instrumentaux : le mercredi 20 mai à 14h (possibilité d'arriver la veille)

Chant : le jeudi 21 mai à 9h30 (possibilité d'arriver la veille)

Danse : le samedi 23 mai à 9h30 (possibilité d'arriver la veille)

— FIN DES STAGES —

Pour tous les stagiaires le dimanche 24 mai à 17h30

— HORAIRES DES ATELIERS —

(pauses midi 13h-15h)

Stage de musique (5 jours)

mercredi 20 mai 14h00 - 19h00

jeudi 21 mai au samedi 23 mai 9h30 - 18h30

dimanche 24 mai 10h - 17h30

Stage de chant (4 jours)

jeudi 21 mai au samedi 23 mai 9h30 - 18h30

dimanche 24 mai 10h00 - 17h30

Stage de danse (2 jours)

samedi 23 mai 9h30 - 18h30

dimanche 24 mai 10h00 - 17h30

— NIVEAUX —

INSTRUMENTS : Deux niveaux

DÉBUTANT / INTERMÉDIAIRE minimum 5 ans de pratique, sans expérience ou peu d'expérience dans la musique klezmer.
INTERMÉDIAIRE / AVANCÉ minimum 7 ans de pratique, expérience nécessaire dans la musique klezmer ou dans d'autres musiques traditionnelles, être à l'aise pour apprendre sans partition "à l'oreille".

CHANT : Tous niveaux

DANSE : Tous niveaux

■ **Contenus des stages** ■

Des lectures, conférences, projections et débats permettront de mieux connaître le contexte culturel, historique, religieux, géographique de la culture klezmer.

— **STAGES D'INSTRUMENTS** —

ATELIERS PAR GROUPES D'INSTRUMENTS

ARCHETS - CLARINETTES - CUIVRES - INSTRUMENTS HARMONIQUES - FLÛTES - CYMBALUMS

ATELIERS PAR NIVEAUX

Débutants / intermédiaires
Intermédiaires / avancés

ATELIERS À THÈMES, ORCHESTRES

Constitution des orchestres par niveaux ou par thématique

RÉPERTOIRE

Les pièces traditionnelles issues des archives du début du XXe siècle sont enseignées en tradition orale. Les thèmes sélectionnés sont issus de répertoires originaux et peu connus. Le choix du répertoire correspond plutôt au style klezmer pré-américain, un style généralement riche en phrasés, ornements et variations. Lors des ateliers à thèmes, il y aura un travail sur l'orchestration, le rôle des instruments, l'arrangement et le « non-arrangement », l'énergie de groupe... Des questions sur le contexte d'un bal klezmer et la communication avec le « tanz maïster » et les danseurs seront abordées.

Plusieurs moments sont consacrés à l'écoute des sources, à l'analyse des archives afin de se les approprier et de les interpréter.

— **STAGE DE CHANT** —

CET ATELIER EST OUVERT AUX CHANTEURS TANT PROFESSIONNELS QU'AMATEURS

Nous concentrerons notre apprentissage sur la vaste gamme de répertoire yiddish : des chansons juives traditionnelles de l'Europe de l'Est aux airs du « Yiddish Broadway » en Amérique.

À travers la pratique de ces chants très divers nous nous familiariserons avec l'originalité du chant yiddish, son histoire, son style, ses ornements. Afin de comprendre, au-delà des différences de chaque chant, la qualité commune qui les caractérise.

Ce répertoire riche en émotion nous permettra d'explorer l'expressivité de notre voix et de découvrir les nuances et les subtilités de celle-ci.

— **STAGE DE DANSE** —

Le « répertoire » de la danse klezmer sera abordé par l'apprentissage de « pas de base » des danses collectives : hora, bulgar, sirba, hongra, khosidl, freylekh, sher, kolomeika, terkisher, patch-tanz.

Un accent sera mis sur l'étude du style et du vocabulaire dansé en abordant les multiples variations, gestuelles, articulations et autres expressions.

Les stagiaires pourront apprendre à mener un bal klezmer, à communiquer avec l'orchestre, ils pourront ainsi expérimenter les pratiques utiles pour mener le public, les danseurs.

= Soirées =

JAM SESSIONS tous les soirs après les concerts

Mercredi 20 mai : The Waxband Project

Jeudi 21 mai : Soirée « Love & Klezmer International »
Duos amoureux : Lebedik (USA/Allemagne), Ihtimanska (Québec)
Ber et Govski (Israël/France) et d'autres surprises...

Vendredi 22 mai : Trio Tish puis Cabaret (scène ouverte)

Samedi 23 mai : Grand Bal

= Tarifs =

Adhésion à l'association du Tapis Vert : 30 €

(l'adhésion gratuite pour les élèves de l'école "Musique Ensemble 20ème")

== FRAIS PÉDAGOGIQUES ==

Stage de musique (5 jours) 250 €

Stage de chant (4 jours) 200 €

Stage de danse (2 jours) 150 €

L'association est habilitée à signer des conventions de formation avec votre employeur.

Pour les intermittents possibilité de financer tout ou partie du stage par l'AFDAS.

Nous contacter pour établir une convention.

== FRAIS DE SÉJOUR ==

HÉBERGEMENT (Lits préparés)

Chambre simple	1 ou 2 nuits : 60 €	3, 4 ou 5 nuits : 85 €
Chambre à 2	1 ou 2 nuits : 45 € / pers	3, 4 ou 5 nuits : 60 € / pers
Collectif (4 à 8 pers)	1 ou 2 nuits : 30 € / pers	3, 4 ou 5 nuits : 35 € / pers
Camping	10 € pour 1 ou 2 jours	20 € pour 3, 4 ou 5 jours

Pour la nuit d'hébergement des stagiaires en danse, nous vous donnerons plusieurs propositions pour loger dans des gîtes ruraux à proximité du Tapis Vert

PETIT DÉJ : 3 € REPAS MIDI : 10 € REPAS SOIR : 12 €

Réservation obligatoire

*Cuisine familiale, amicale bio et locale par **SOFIAN'** (menu végétarien disponible)*

Possibilité de préparer vous-même vos repas dans les cuisines des gîtes

(2 € / repas pour l'utilisation des cuisines et vaisselle)

= Les intervenants =

FRANK LONDON : Trompette et autres cuivres



Frank London est un trompettiste, chef d'orchestre et compositeur basé à New York et actif dans la musique klezmer et la musique du monde. Il joue également d'autres instruments à vent, des claviers et chante. Il a été fait chevalier en 2016 et a reçu la croix de chevalier de l'Ordre du mérite hongrois pour son influence considérable sur la musique klezmer et pour ses contributions significatives à la préservation de la musique et de la culture hongroise et juive.

London est surtout connu pour son rôle de trompettiste dans le groupe klezmer basé à New York, The Klezmatics avec qui il remporte un Grammy Award dans la musique du monde contemporaine pour « Wonder Wheel » (paroles de Woody Guthrie). Il est également membre de la nouvelle vague hassidique et dirige le Klezmer Brass Allstars. Il a été l'un des cofondateurs des groupes Les Misérables Brass Band et Klezmer Conservatory Band. En plus de son travail dans la musique klezmer, il est recherché en tant que sideman et a joué ou enregistré avec des artistes et groupes divers tels que John Zorn, John Cale, Itzhak Perlman, Allen Ginsberg, LL Cool J, Mel Tormé, David Murray. Lester Bowie's Brass Fantasy, La Monte Young, Natalie Merchant, They Might Be Giants, Jane Siberry, Ben Folds Five, Marc Ribot, Reggie Workman, Chava Alberstein, Anne LeBaron, Jon Spencer Explosion des bleus, Luna, Maurice El Medioni, Gal Costa, Ljova (Lev Zhurbin), The Midrash Mish Mosh d'Aaron Alexander, Avraham Fried, Iggy Pop et d'innombrables autres. Il a joué au Carnegie Hall avec Angélique Kidjo, Youssou N'Dour et Omara Portuando. Il a joué de la trompette en solo sur "Goin 'Back to Cali" de LL Cool J.

AMIT WEISBERGER : violon et autres archets, chant



Violoniste, chanteur, comédien et danseur israélien installé en France depuis 2007, Amit Weisberger s'est rapidement imposé parmi les artistes majeurs de la scène klezmer française. Il se produit dans plusieurs groupes essentiellement klezmer, dont Beygale Orkestra (fanfare klezmer), Waxband, Yiddishé Fantazyé Trio et The Belf Project (klezmer tiré des archives), Kabarétalè (chansons cabaret yiddish), Tish (Repas chanté yiddish), Szerelem (duo chansons d'amour de pays de l'Est).

Il a collaboré avec des musiciens incontournables dans le monde klezmer international, comme Alan Bern, Frank London et Sasha Lurje.

En parallèle de ses activités scéniques, Amit est régulièrement sollicité pour enseigner la musique klezmer en France et ailleurs dans le monde, notamment lors des stages klezmer de Gannat, Saint-Julien-Molin-Molette (Auvergne), et au « Tapis Vert » (Normandie) donnés chaque année depuis 2009, des ateliers au festival « fête du violon » à Luzy, ou encore des workshops à Berlin, Manchester, Edimbourg, « Fiddlers on the Move » (Gand, Belgique), Prague et Mikulov (Tchéquie), Klezkanada (Québec, Canada), Kleztival (Sao Paulo, Brésil), Klezmerim Tsfat (Safed, Israël), ou à l'académie « Yiddish Summer » de Weimar (Allemagne). Amit joue et enseigne le violon uniquement « à l'oreille ». Il a appris le klezmer principalement en écoutant et en imitant les archives, développant par la suite son propre style: rustique, expressif et riche en nuances.

SASHA LURJE : chant Yiddish



Sasha Lurje est née à Riga, en Lettonie, et chante depuis l'âge de trois ans. Elle a acquis de l'expérience avec de nombreux groupes et dans divers styles, y compris le chant classique et folk, le jazz, le rock et pop. Parallèlement à sa carrière de chanteuse, elle a également participé à plusieurs groupes de théâtre où elle s'est concentrée sur le théâtre musical et improvisé. Depuis 2003, elle étudie le style et le répertoire du chant traditionnel yiddish et étudie les matériaux vocaux profanes et religieux. Avec son groupe Forshpil, elle développe un nouveau style de musique yiddish en intégrant le son traditionnel dans un contexte moderne. Sasha est reconnue aujourd'hui mondialement comme une des premières chanteuses yiddish de la jeune génération. Elle participe à de nombreux projets internationaux variant dans le répertoire et les styles. Elle a collaboré, entre autres, avec : Daniel Kahn, Alan Bern, Frank London, Zisl Slepovitch... Elle fait ses recherches sur les techniques vocales traditionnelles et la production de voix. Elle a joué et enseigné le chant yiddish en Russie, en Europe et en Amérique du Nord et est membre de longue date du « Yiddish Summer Weimar ».

PIERRE-ALEXIS LAVERGNE



Passionné par le répertoire klezmer, Pierre-Alexis fait parti du groupe Glik depuis ses débuts en qualité de mandoliniste, percussionniste et meneur de bal. Afin d'approfondir les questions stylistiques, il a suivi les cours de danse yiddish de Michael Alpert et Zev Feldman. Depuis, il donne des stages et anime des bals avec de nombreux groupes (Beygale Orkestra, Dibouk, Chic ! du Klezmer, Hot Azoy). Il s'attache particulièrement à la dimension collective de ces chorégraphies et aime les formats de danse longs, propices à la transe. Bien que nourri par ces deux maîtres son style est singulier, marqué par une grande implication physique et des emprunts à d'autres répertoires traditionnels.

MIHAI TRESTIAN : Cymbalum



Né en Moldavie, premier prix aux Concours National Stepan Neaga ainsi que du Concours International Barbu Lautare avant de devenir membre de l'Orchestre Tele Radio Chisinau Folclor. Résidence de création à l'abbaye de Royaumont, il participe aux tournées Chants du Monde de Jean-Marc Padovani. En 2002, le compositeur Gerardo Jerez Lecam l'engage dans son quartet. En France il collabore avec l'ensemble Daniel Givone, Sébastien Giniaux, Iacob Macciuca, l'ensemble Intercontemporain, Ars Nova. Il développe aussi des projets personnels tels que Çiocan et Altfel. Passionné par le répertoire klezmer il est membre du « Yiddishé fantazyé » (trio klezmer ancien) et de la fanfare « Beygale Orkestra ».

CRAIG JUDELMAN : violon



Craig Judelman est né à Seattle, où il a étudié le violon classique dès son plus jeune âge, avant de s'intéresser au jazz, au klezmer et aux musiques traditionnelles. Il a fait des études de composition, puis de violon classique et jazz au Bard College à New York. Après avoir percé à New York comme interprète de musique traditionnelle américaine avec son groupe Dust Busters, il a rejoint Litvakus, un groupe dédié au style régional des Juifs d'Europe du Nord, les Litvaks. Depuis plusieurs années, il se consacre à l'étude des violonistes juifs du début du XXe siècle et au style de Lituanie. Il s'est formé aux côtés des plus grands violonistes et cymbalistes de klezmer contemporains.

Avec Sasha Lurje, il a fondé Goyfriend, un groupe qui s'intéresse aux liens entre les Juifs et leurs voisins baltes et slaves, ainsi que Lebedik, un projet autour de la chanson yiddish. Il joue également dans le groupe berlinois Ragtime Nightmare, ainsi que dans son projet Interstate Express (trad américain). Depuis plus de dix ans, Craig Judelman anime des ateliers lors de grands festivals comme le Yiddish Summer à Weimar, la Klezfest à Londres, et les deux qu'il co-organise : Shtetl Neukölln et Seattle Yiddish Fest. Il a joué dans la plupart des festivals de musique yiddish.

LAURENT CLOUET : Clarinette, saxophone et autres instruments à vent



Musicien éclectique, Laurent Clouet s'est formé à travers ses voyages et ses rencontres dans les musiques de traditions orales. Suite à sa rencontre avec Oleg Drobinski du groupe Dobranotch il s'initie à la musique klezmer. Ces dix dernières années, il se spécialise dans la musique des Balkans en côtoyant quelques interprètes majeurs de ce répertoire : Selim Sesler en Turquie, Petar Voinikov en Bulgarie, Manos Achalinotopoulos et Stavros Pazarentsis en Grèce.

Il continue par ailleurs sa pratique de la musique klezmer auprès de Jérôme Block et Amit Weisberger à l'occasion de nombreux concerts et stages en France et à l'étranger.

Il est impliqué dans le Collectif Çok Malko et Drom, le trio Bey.Ler.Bey, le Beygale Orkestra, les groupes de musique créoles « Takamba » et « Infernale Biguine » et collabore régulièrement pour des musiques de film.

MARINE GOLDWASER : Flûte, clarinette, autres instruments à vent



Elle débute la scène au sein de la compagnie de théâtre yiddish de son père, et reçoit un héritage culturel qui l'accompagne tout le long de son parcours artistique. Elle étudie la flûte à bec et la clarinette au conservatoire de Strasbourg puis continue ses études au CNSM de Lyon, où elle poursuit une recherche autour des flûtes traditionnelles de Roumanie, et obtient un master de recherche et interprétation en 2014. Elle se produit avec différents ensembles de musiques anciennes et de musique traditionnelles, et travaille également avec plusieurs compagnies de théâtre (principalement le « Théâtre en l'Air », la compagnie « Beliashe » et la compagnie « Le Guépart Echappée »)

Elle développe aussi un volet pédagogique à son activité, notamment avec les stages artistiques de Bréau qu'elle organise et au sein desquel elle enseigne depuis plusieurs années. Son fort intérêt pour la musique klezmer la conduit à mener une recherche personnelle autour de ce répertoire; elle co-fonde le collectif « Chic! Du Klezmer » spécialisé dans le bal, se produit avec les groupes « Glik », « Shpilkes », et accompagne les chanteurs yiddish Ben Zimet, Amit Weisberger et David Burshtein. En 2016, elle monte le trio « Le petit Mish-Mash », qui croise musique klezmer et tziganes de Roumanie.

JÉRÔME BLOCK : Accordéon et autres instruments d'accompagnement



Né en 1977 en France, l'accordéoniste et pianiste Jérôme Block s'adonnait aux musiques improvisées et au jazz avant de se tourner vers les musiques traditionnelles et particulièrement le klezmer. Initié au sein du groupe « Dobranotch » avec les musiciens Oleg Drobinski et Mitya Khramtsov au début des années 2000 à Nantes, il se lance ensuite dans la création de nombreux projets liés au klezmer, dont la fanfare « Beygale Orkestra » en 2008 et le repas chanté « Tish » en 2015. Depuis 2010, c'est en compagnie du violoniste et chanteur Amit Weisberger qu'il anime aussi de nombreux stages de klezmer en France et à l'étranger. Il participe au festival Yiddish Summer à Weimar en 2012 avec les « Freylekhs Bidders ». Collectionneur de vieilles archives, il aborde le klezmer à la manière d'une musique ancienne, remettant au goût du jour des façons de jouer oubliées, loin des critères esthétiques actuels.

- Informations -

INFORMATIONS PÉDAGOGIQUES - AMIT WEISBERGER

amit.weisberger@gmail.com - Tél : +33644720531

AUTRES INFORMATIONS : RENCONTRE DU TAPIS VERT - JEAN GALODÉ

Lieu dit «Le tapis vert», 61320 La Lacelle Tél : +33771287400

Email : tapis.vert@wanadoo.fr

Site : <http://perso.wanadoo.fr/tapis.vert> ou "tapis vert" sur votre moteur de recherche

N° de Licence 1-107448 2-1074455 3-107449

LE TAPIS VERT - Centre de résidences artistiques au cœur des Alpes Mancelles et du Parc Régional

Naturel Normandie Maine

Hébergement en gîte rural, chambres à 1, 2 et 4 personnes et collectifs 5 et 8 personnes.

Possibilité de camping et caravaning

Espaces de répétition (parquets de 40 à 100 m²). Chapiteau de cirque de 400 places.

4 pianos ½ queue, 3 pianos droits, 1 épinette, 1 cymbalum.

ACCÈS TRAIN : Gare Alençon via Surdon ou Le Mans.

ACCÈS VOITURE : par la N12 (Paris: 200 km, Rennes 130 km)

- Bulletin d'inscription -

Nom, prénom :

Age :

Adresse :

Email :

Tél :

Instrument :

Niveau pour les stages de musique : Débutant / Intermédiaire / Avancé

Formation : Pratique (années) :

Choix Ateliers* : Instrument - Chant - Danse

Jour et heure d'arrivée : Jour et heure de départ :

Hébergement* : Chambre individuelle / Chambre à 2 / Collectif / Camping

Repas* : Végétarien / Non végétarien

Réservation repas* (M = Midi S = Soir)

20S - 21M - 21S - 22M - 22S - 23M - 23S - 24M

(20M) mercredi Midi : Chacun apporte son repas

Attention : le nombre des places est limité à 75 stagiaires

date limite d'inscription le 20 avril 2020

Pour que votre inscription soit valable vous devez envoyer votre bulletin d'inscription et régler 100€ d'arrhes, par chèque ou virement à l'ordre de :

Rencontres du Tapis Vert, 12 Rue Portal, 95880 Enghien les Bains

IBAN: FR76 1660 6000 6767 0064 6311 170 BIC: AGRIFRPP866

*Entourer les options retenues